

In the box: Camβ, Soft case, USB cable, Mini HDMI - HDMI cable, TV-Out cable, Lanyard, Cleaning cloth and User guide.

English

Handheld digital magnifier

Vision Engineering manufacture a wide range of patented optical systems, offering fatigue-free viewing with superb hand-eye co-ordination, for improved quality and productivity.

To achieve the most from this precision instrument, please read the enclosed assembly instructions, usage and maintenance guidelines.

Initial operation

- We recommend you fully charge your $\textbf{Cam}\beta$ magnifier before its first use. Fit the cable to a USB port and plug into $Cam\beta$ socket \odot . The charging indicator will illuminate as the **Cam**B is charging and will extinguish when charging is complete. A full charge takes about 6 hours but can take longer. Connections
- The **USB2** connector **●** is for charging and data transfer. The **HDMI** connector nearlies the live display to be viewed in HD on a large screen. The TV Out connector @ should not be used when the HDMI connector is in use.
- Power on/off To turn the CamB on, press and hold the On/Off button of for three seconds. Press and hold the On/Off button for three seconds to turn the

Note: If the Cam β is not used for three minutes, it will power off automatically.

Image control

- When the $\textbf{Cam}\beta$ is powered up, briefly press the Menu button $\ \ \, \mbox{\bf 0} \ \,$ to toggle through the LED brightness levels.
- With $Cam\beta$ in normal display mode the + and keys can be used to zoom in (+ key 6) or out (- key 6). The magnification steps are x4, x8,
- Press the **Image** button to freeze the on-screen image. Press and hold it for 3 seconds to store the image. Press the **Grid** button **3** to resume live view.

- Press and hold the **Image** button **a** for 3 seconds to access saved images. Press buttons 6 and 6 to scroll through the saved images. To delete an image press and hold button 4 for 3 seconds for the delete screen to be displayed. Use 6 and 6 to select delete or cancel. Press 8 to confirm. Press the **Grid** button **3** to resume live view.
- Press and hold the + button. The camera will switch to the minimum magnification, line up the object which you want to see and release the button, the magnification will automatically return to the original setting.

Grid and crosshair control

- With $\textbf{Cam}\beta$ in normal display mode, press the Grid button ${\color{red} \bullet}$ to display the small grid. Press the **Grid** button again to display the virtual caliper.
- With the grid displayed, press and hold the **Grid** button for three seconds to highlight the X and Y axis. Use the ullet key ullet and ullet key ullet buttons to change the position of the grid. The grid shows 1mm separation.
- With the virtual caliper displayed, press and hold button
 to highlight each line in turn. Use buttons 6 and 6 to change the position of the virtual caliper

Settings

- To change $\textbf{Cam}\beta$ settings, press and hold the Menu button $\ \, \textbf{\textcircled{6}} \,$ for three seconds. The system setup menu will be displayed.
- Use the + and buttons to move between options and press the Image button • to confirm a selection or the **Grid** button • to abort.

Stability Leg

The Camβ is provided with a flip out leg . Simply flip it out fully to help maintain the ideal distance from the item you are viewing. Click it back in

Deutsch

Digitale Handlupe

Vision Engineering stellt eine umfassende Palette patentierter optischer Systeme her, die sich durch ihre ermüdungsfreie Handhabung auszeichnen. Die hervorragende Hand-Augen-Koordination führt zu verbesserter Qualität und Produktivität.

Für eine optimale Nutzung dieses Präzisionsinstruments lesen Sie bitte die beiliegenden Montage-, Bedienungs- und Wartungsanleitungen

Erste Bedienungsschritte

- Wir empfehlen, dass Sie Ihre $\textbf{Cam}\beta$ Lupe vor der erstmaligen Benutzung
- Schließen Sie das Kabel an einen USB-Anschluss und die Buchse

 an der ${\sf Cam} \beta$ an. Während des Lagevorgangs der ${\sf Cam} \beta$ leuchtet die Ladeanzeige auf und erlischt, sobald der Vorgang abgeschlossen ist. Eine Vollladung dauert ca. 6 Stunden, kann aber auch länger in Anspruch nehmer

Der **USB2**-Anschluss • ist zum Aufladen und für die Datenübertragung bestimmt. Der **HDMI**-Anschluss **@** ermöglicht eine Live-Anzeige in HD auf einem großen Bildschirm. Der Anschluss **TV Out @** sollte nicht benutzt werden, wenn der HDMI-Anschluss verwendet wird

Ein- / Ausschalten

Um die $\textbf{Cam}\beta$ einzuschalten, drücken und halten Sie die Taste On/Offdrei Sekunden lang nieder. Drücken und halten Sie die Taste On/Off drei Sekunden lang nieder, um die Stromversorgung auszuschalten.

Hinweis: Wird die Camß drei Minuten lang nicht benutzt, schaltet sie sich automatisch aus.

Bildsteuerung

- Drücken Sie beim Einschalten der Camβ kurz auf die Taste Menu 🔞, um zwischen den Helligkeitsstufen der LED umzuschalten.
- Im normalen Anzeigemodus der **Cam**β können die Tasten **+** und **-** dazu benutzt werden, das Bild zu vergrößern (Taste + 6) oder zu verkleinern (Taste -Taste 6). Die Vergrößerungsstufen lauten x4, x8, x16 und x20.

- Drücken Sie die Taste **Image 4**, um das Bild auf dem Bildschirm einzufrieren. Drücken und halten Sie die Taste drei Sekunden lang nieder, um das Bild zu speichern. Drücken Sie die Taste **Grid 🚳**, um die Live-Ansicht fortzusetzen.
- Drücken und halten Sie die Taste **Image ⊕** drei Sekunden lang nieder, um gespeicherte Bilder aufzurufen. Drücken Sie die Tasten **⑤** und **⑥**, um die gespeicherten Bilder zu durchlaufen. Soll ein Bild gelöscht werder drücken und halten Sie die Taste 👩 drei Sekunden lang nieder, um den Löschbildschirm aufzurufen. Benutzen Sie 🕤 und 🜀, um das Bild zu löschen oder den Vorgang abzubrechen. Drücken Sie

 um die Auswahl zu bestätigen. Drücken Sie die Taste Grid 3, um die Live-Ansicht fortzusetzen.
- Drücken und halten Sie die Taste + nieder. Die Kamera stellt auf die kleinste Vergrößerung um. Richten Sie sie auf den Gegenstand aus, den Sie sehen möchten, und lassen Sie die Taste los. Die Vergrößerung kehrt automatisch zur ursprünglichen Einstellung zurück.

Raster- und Fadenkreuzsteuerung

- Wenn sich die Camß im normalen Anzeigemodus befindet, drücken Sie die Taste **Grid** , um das kleine Raster anzuzeigen. Drücken Sie die Taste **Grid** nochmals, um den virtuellen Messschieber anzuzeiger
- Drücken Sie bei angezeigtem Raster die Taste Grid und halten Sie sie drei Sekunden lang nieder, um die X- und Y-Achse zu markieren. Benutzen Sie die Taste + key a und die Taste - . um die Position des Rasters zu verändern. Das Raster zeigt einen Abstand von 1 mm.
- Wenn der virtuelle Messschieber angezeigt wird, drücken und halten Sie die Taste 3 nieder, um nacheinander jede Zeile anzuzeigen. Benutzen Sie die Tasten und 6, um die Position der virtuellen Messschieberlinien zu verändern.

Einstellungen

- Sie können die Einstellungen der Camβ ändern, indem Sie die Taste Menu 3 drücken und drei Sekunden lang niederhalten. Das Einstellungsmenü für das System wird angezeigt.
- Benutzen Sie die Tasten + und -, um zwischen den Optionen umzuschalten und drücken Sie die Taste ${f Image}\ {f \odot}$, um die Auswahl zu bestätigen, oder die Taste **Grid 3**, um die Auswahl rückgängig zu machen.

Stützbein

Die $\textbf{Cam}\beta$ ist mit einem ausklappbaren Bein $\textcircled{\textbf{0}}$ ausgestattet. Klappen Sie es einfach ganz aus, um den idealen Abstand vom Betrachtungsgegenstand zu

wahren. Klappen Sie es wieder ein, wenn es nicht benötigt wird.

Français

Loupe grossissante numérique

Vision Engineering fabrique une large gamme de systèmes optiques brevetés offrant une visualisation sans effort et une excellente coordination main-œil pour une qualité et productivité accrues.

Afin d'obtenir les résultats les plus précis avec cet instrument, veuillez lire les instructions de montage ci-jointes, ainsi que les instructions d'utilisation et d'entretier

Première utilisation

- Il est recommandé de charger complètement la loupe $\textbf{Cam}\beta$ avant sa première utilisation.
- Brancher le câble dans un port USB et dans la prise
 de la loupe Camβ. Le voyant du chargeur s'allume lorsque la loupe Camβ est en charge et s'éteint lorsque la charge est complète. Il faut environ 6 heures pour obtenir une charge complète, mais elle peut prendre plus longtemps

- Le câble **USB2** sert pour la charge et le transfert des données. Le connecteur **HDMI** permet d'afficher les images en direct en HD sur grand écran. Ne pas utiliser le connecteur de la sortie TV @ lorsque le connecteur HDMI est utilisé. Marche / arrêt
- Pour mettre la loupe $\textbf{Cam}\beta$ sous tension, appuyer sur le bouton $\textbf{Marche}~\emph{I}$ ${f arrêt}\ {f @}\ {f pendant}\ {f trois}\ {f secondes}.$ Appuyer sur le bouton ${f Marche}\ {\it I}\ {f arrêt}$ pendant trois secondes pour la mettre hors tension.

Remarque : si la loupe $\text{Cam}\beta$ reste inactive pendant trois minutes, elle s'éteint automatiquement.

Contrôle des images

- Lorsque la loupe **Cam** β est allumée, appuyer brièvement sur le bouton **Menu** 3 pour choisir la luminosité de l'éclairage à LED.
- Lorsque la loupe $Cam\beta$ est en mode d'affichage normal, les touches + et - peuvent être utilisées pour faire un zoom avant (touche + 🝙) ou arrière (touche - 6). Les différents grossissements sont x4, x8, x16 et x20.

- Appuyer sur le bouton Image o pour geler l'image à l'écran. Le maintenir enfoncé pendant 3 secondes pour enregistrer l'image. Appuyer sur le bouton Grille 3 pour retourner à l'affichage en direct.
- Appuyer sur le bouton **Image 4** pendant 3 secondes pour accéder aux images enregistrées. Appuyer sur les touches 6 et 6 pour faire défiler les images enregistrées. Pour supprimer une image, appuyer sur la touche @ pendant 3 secondes afin d'afficher l'écran Supprimer. Utiliser les touches et 6 pour sélectionner Supprimer ou Annuler. Appuyer sur 6 pour confirmer. Appuyer sur le bouton Grille 8 pour retourner à l'affichage en direct.
- Appuyer sur la touche + et la maintenir enfoncée. La caméra passe au grossissement minimum. Positionner l'objet à visualiser et relâcher le bouton pour revenir automatiquement au grossissement d'origine.

Contrôle de la grille et du réticule

- Avec la loupe $\overline{\text{Cam}}\beta$ en mode d'affichage normal, appuyer sur le bouton Grille ® pour afficher la petite grille. Appuyer à nouveau sur le bouton Grille pour afficher le pied à coulisse virtuel
- Avec la grille affichée, appuyer sur le bouton Grille pendant trois secondes nour mettre les axes X et Y en surbrillance. Utiliser les touches + 6 et - 6 pour changer la position de la grille. La grille affiche une séparation de 1 mm.
- Une fois le pied à coulisse virtuel affiché, appuyer sur le bouton 3 et le maintenir enfoncé pour mettre chaque ligne en surbrillance. Utiliser les touches 6 et 6 pour changer la position des lignes du pied à coulisse virtuel **Paramètres**
- Pour modifier les paramètres de la loupe **Cam**β, appuyer sur le bouton **Menu** 3 pendant trois secondes. Le menu de configuration du système s'affiche
- Utiliser les touches + et pour passer d'une option à l'autre et appuyer sur le bouton Image 4 pour confirmer la sélection ou sur le bouton Grille 8 pour annule

Pied de stabilité

La loupe $\textbf{Cam}\beta$ est fournie avec un pied 0 dépliable. Déplier complètement le pied pour maintenir la distance idéale avec l'élément visualisé. Replier le pied lorsqu'il n'est pas utilisé.

Español

Magnificador digital portátil

Vision Engineering fabrica una amplia gama de sistemas ópticos patentados, que ofrecen una visualización sin fatiga con una excelente coordinación . mano-ojo, para mejorar la calidad y la productividad.

Para aprovechar al máximo este instrumento de precisión, lea las instrucciones de montaje adjuntas, las instrucciones de uso y mantenimiento. Operación inicial

Le recomendamos que cargue la $Cam\beta$ antes de su primer uso.

El indicador del cargador se iluminará cuando la $\text{Cam}\beta$ se esté cargando y se apagará cuando la carga esté completa. Una carga completa lleva alrededor de 6 horas pero puede demorar más.

Conexiones

- El conector USB2 \odot es para carga y transferencia de datos. El conector **HDMI** *⊙* permite que la visualización en vivo pueda ser en HD en una pantalla grande. El conector **HDMI ?** permite que la visualización en vivo pueda ser en HD en una pantalla grande.Encendido/Apagado
- Encienda la $Cam\beta$ presione y mantenga presionada la tecla On/Off(Encendido/Apagado) • durante tres segundos. Presione y mantenga presionada la tecla On/Off durante tres segundos para apagarla. Si la Camβ no se utiliza durante tres minutos, se Nota:

apagará automáticamente. Control de imagen

- Cuando la Camβ se encienda, presione brevemente la teclaMenu (Menú) para navegar por los niveles de brillo del LED .
- Con la Camß en modo normal de visualización, las teclas + y se pueden utilizar para acercar (tecla+6) o alejar (tecla- tecla 6). Los pasos de magnificación son x4, x8, x16 and x20.
- Presione la tecla **Image (Imagen)** a para congelar la imagen en pantalla Presione y mantenga presionada durante 3 segundos para almacenar la imagen Presione la tecla Grid (cuadrícula) 3 para volver a la visualización en vivo.

- Presione la tecla (Image) Imagen 🚳 durante 3 segundos para acceder a las imágenes guardadas. Presione las teclas 6 y 6 para deslizarse por las imágenes guardadas. Para borrar una imagen, presione y mantenga presionado la tecla 4 durante 3 segundos para borrar la pantalla que se visualizará. Utilice 6 y 6 para seleccionar borrar o cancelar Presione 3 para confirmar. Presione la tecla **Grid** (cuadrícula) **3** para volver a la visualización en vivo.
- Presione y mantenga presionada la tecla + La cámara cambiará a la magnificación mínima, alineará el objeto que desea ver y liberará la tecla, la magnificación volverá automáticamente al ajuste original

Control de cuadrícula y retículo

- Con la $\textbf{Cam}\beta$ en modo de visualización normal, presione la tecla Grid(cuadrícula) s para visualizar la cuadrícula pequeña. Vuelva a presionar la tecla Grid (cuadrícula) para visualizar el calibrador virtual.
- Con la cuadrícula visualizada, presione y mantenga presionada la tecla **Grid** (cuadrícula) durante tres segundos para resaltar los ejes X e Y. Utilice las teclas 🛨 🚳 y la tecla - 🚯 para cambiar la posición de la cuadrícula. La cuadrícula mostrará una separación de 1mm. Con el calibrador virtual visualizado, presione y mantenga presionada la
- tecla o para resaltar cada línea una por una. Utilice las teclas o and o para cambiar la posición de las líneas del calibrador virtual.

Configuración

- Para cambiar la configuración de la **Cam**B presione y mantenga presionada la tecla **Menu (Menú)** 3 durante 3 segundos. Se visualizará el menú de
- Utilice las teclas + y para desplazarse entre las opciones y presione la tecla Image (Imagen) o para confirmar una selección o la tecla Grid (cuadrícula) para cancela

Soporte de estabilidad

La $Cam\beta$ se provee con un soporte que se extiende \odot . Simplemente extiéndalo por completo para mantener la distancia ideal desde el objeto que está visualizando. Colóquelo en su lugar cuando no esté en uso.

For more information...

Vision Engineering has a network of offices and technical distributors around the world. For more information, please contact your Vision Engineering branch, local authorised distributor, or visit our website.

Distributor

Test Equipment Depot - 800.517.8431 - TestEquipmentDepot.com

 ϵ

Disclaimer – Vision Engineering Ltd. has a policy of continuous development and reserves the right to change update, without notice, the design, materials or specification of any products, the information contained with this brochure/datasheet and to discontinue production or distribution of any of the products described.

Vision Engineering Ltd. (UK Manufacturing & Commercial)

The Freeman Building Galileo Drive, Send, Surrey GU23 7ER, UK +44 (0) 1483 248300 Email: generalinfo@visioneng.com

Vision Engineering Inc. (NA Manufacturing & Commercial)

570 Danbury Road, New Milford, CT 06776, USA +1 (860) 355 3776 Email: info@visioneng.com

Vision Engineering Ltd. (Central Europe)

Anton-Pendele-Str. 3, 82275 Emmering, Deutschland +49 (0) 8141 40167-0 Email: info@visioneng.de

Vision Engineering Ltd. (France)

ZAC de la Tremblaie, Av. de la Tremblaie 91220 Le Plessis Paté, France +33 (0) 160 76 60 00 Email: info@visioneng.fr

Vision Engineering Ltd. (Italia)

Via G. Paisiello 106 20092 Cinisello Balsamo MI, Italia +39 02 6129 3518 Email: info@visioneng.it

Nippon Vision Engineering (Japan)

272-2 Saedo-cho, Tsuduki-ku, Yokohama-shi, 224-0054, Japan +81 (0) 45 935 1117 Email: info@visioneng.jp

Vision Engineering (China)

Room 904B, Building B, No.970, Nanning Road, Xuhui Vanke Center Shanghai, 200235, P.R. China +86 (0) 21 5036 7556 Email: info@visioneng.com.cn

Vision Engineering (South East Asia)

P-03A-20, Impian Meridian, Jalan Subang 1, USJ 1, 47600 Subang Jaya, Selangor Darul Ehsan, Malaysia +604-619 2622 Email: info@visioneng.asia

Vision Engineering (India) Tel:

Vision Engineering

+91 (0) 80-5555-33-60 Email: info@visioneng.co.in

(Brasil) Email: info@visioneng.com.br

Vision Engineering (Mexico)

+01 800 099 5325 Tel: Email: infomx@visioneng.com

Italiano

Lente di ingrandimento digitale portatile Vision Engineering produce una vasta gamma di sistemi ottici brevettati, in grado di offrire una visione comoda con una superba coordinazione tra occhio

Per ottenere il massimo possibile da questo strumento di precisione vi preghiamo di leggere le istruzioni di montaggio e le linee guida d'uso e di manutenzione contenute nella confezione.

e mano, con il risultato di avere una migliore qualità e produttività.

- Vi consigliamo di caricare completamente il vostro ingranditore Camβ prima di effettuarne l'uso la prima volta.
- L'indicatore di carica si illuminerà non appena, la **Cam**ß inizia la carica e si spegnerà quando la carica è completa. Una carica completa richiede circa 6 ore, ma a volte anche di più.

Collegamenti

HDMI a abilita la visione del display in diretta in HD su un grande schermo. Il connettore TV Out 2 non dovrebbe essere usato quando si usa il connettore HDMI.

Alimentazione on/off

9 per tre secondi. Premere e tenere premuto il pulsante **On/Off** per tre secondi per spegnere l'alimentazione

Notare: Se la Cam β non viene usata per tre minuti,

- Con la Camβ in normale modalità display i tasti + e possono essere d'ingrandimento sono x4, x8, x16 e x20.

한국어

휴대용 디지털 확대기

Vision Engineering에서는 눈과 손의 뛰어난 협응을 통해 피로감 없이 볼 수 있으며 품질과 생산성을 향상시킬 수 있는 특허를 받은 다양한 광학 시스템을 제조합니다.

최초 작동

- 처음으로 사용하기 전에 Cameta 확대기를 완전히 충전하는 것이 좋습니다.
- 표시등은 Camβ가 충전되는 켜지고 충전이 완료되면꺼집니다. 충전이 완료되는 데는 약 6시간이 필요하지만 더 오래 걸릴 수도 있습니다.

연결 USB2 커넥터 ❶ 는 충전 및 데이터 전송을 위한 것입니다. HDMI

커넥터 ➋ 를 사용하면 라이브 디스플레이를 대형 화면에서 HD로 볼 수 있습니다. TV 출력커넥터 ❷ 는 HDMI 커넥터가 사용 중일 때는 전원 켜기/끄기

자동으로전원이 꺼집니다.

이미지 제어

- Camβ의 전원이 켜지면 메뉴 버튼 ❸ 을 짧게 눌러 LED 밝기
- x8, x16 및 x20입니다.
- 이미지 버튼 🗿 을 누르면 화면 이미지가 정지됩니다. 이미지를 저장하려면 이 버튼을 3초 동안 길게 누르십시오. 라이브 보기를 다시 시작하려면 **그리드** 버튼 🔞 을누르십시오.

Premere il pulsante **Image** a per fermare l'immagine sullo schermo. Premerlo e tenerlo premuto per 3 secondi per salvare l'immagine. Premere il tasto Grid @ per tornare alla visione in diretta.

- Premere e tenere premuto il pulsante Image a per 3 secondi per avere accesso alle immagini salvate. Premere e tenere premuti i pulsanti 6 e 6 per far scorrere la immagini salvate. Per cancellare un'immagine premere e tenere premuto il pulsante 😝 per 3 secondi per far apparire la schermata da cancellare. Usare 🕤 e 🜀 perselezionare cancella o elimina. Premere 🔞 per confermare. Premere il pulsante Grid @ per tornare alla visione in diretta.
- Premere e tenere premuto il + pulsante. La telecamera passerà all'ingrandimento minimo. Puntare sull'oggetto che si desidera vedere e rilasciare il pulsante. L'ingrandimento tornerà automaticamente all'impostazione originale

Controllo di griglia e mirino

- Con la $\textbf{Cam}\beta$ in normale modalità display, premere il pulsante $\textbf{Grid} \ \boldsymbol{\otimes}$ per visualizzare la griglia fine. Premere ancora il pulsante Grid per visualizzare il calibro virtuale.
- Con la griglia visualizzata, premere e tenere premuto il pulsante Grid per tre secondi per individuare l'asse X ed Y. Usare il + tasto 6 e - il tasto 6 per cambiare la posizione della griglia. La griglia presenta una separazione di 1mm. Con il calibro virtuale visualizzato, premere e tenere premuto il pulsante 8

per individuare ciascuna linea per volta. Usare i pulsanti e per cambiare

Impostazioni

Per cambiare le impostazioni della $Cam\beta$, premere e tenere premuto il pulsante **Menu a** per tre secondi. Verrà visualizzato il menù di configurazione del sistema.

la posizione delle linee del calibro virtuale.

Usare i pulsanti + e - per muoversi tra le diverse opzioni e premere il pulsante Image • per confermare una selezione, oppure il pulsante Grid • per cancellarla

Gamba di stabilità

La $\textbf{Cam}\beta$ è provvista di una gamba estraibile $oldsymbol{\varpi}$. Non dovete fare altro che estrarla completamente per poter mantenere la distanza ideale dall'oggetto che state visionando. Richiudetela con uno scatto Se non la usate lasciatela all'interno.

저장된 이미지에 접속하려면 이미지 버튼 ♠ 을 3초 동안 길게 누르십시오. 저장된 이미지를 스크롤하려면 🕤 및 🜀 버튼을 누르십시오. 이미지를 삭제하려면 ❹ 버튼을 3초 동안 길게 누르면 삭제 화면이 표시됩니다. 🚱 및 🜀 을 사용해 삭제 또는 취소를 선택하십시오.

❸ 을 눌러 확인하십시오. 라이브보기를 다시 시작하려면 그리드 버튼

+ 베트음 길게 누르십시오. 카메라가 최소 배율로전환됩니다. 보려는 물체를 배열하고 버튼을 놓으면배율이 자동으로 원래 설정으로

되돌아갑니다. 그리드 및 십자선 제어

⑤ 을 누르십시오.

- $\mathsf{Cam}\beta$ 를 정상 디스플레이 모드에서 사용하는 경우, **그리드** 버튼 $oldsymbol{3}$ 을 누르면 소형 그리드가표시됩니다. 그리드 버튼을 다시 누르면 가상 캘리퍼가 표시됩니다.
- 캘리퍼가 표시됩니다. 그리드가 표시된 상태에서 그리드 버튼을 3초 동안 길게 누르면X축과 Y 축이 강조 표시됩니다. ★키 ⑥ 와 ★ 키 ⑥ 버튼을 사용하면 그리드의 위치를변경할 수 있습니다. 그리드는 1mm 간격으로 표시됩니다. 가상 캘리퍼가 표시된 상태에서 ⑧ 버튼을 길게 누르면 각 선이 차례로
- 강조 표시됩니다. ⑤ 버튼과 ⑥ 버튼을 사용해 가상 캘리퍼의 위치를 변경할 수있습니다

설정

- **Cam**β설정을 변경하려면, **메뉴** 버튼 ❸ 을 3초 동안 길게누르십시오. 시스텔 설정 메뉴가 표시됩니다.
- ★ 버튼과 ━ 버튼을 사용해 옵션 간 이동한 후 선택을 확인하려면 이미지버튼 ❹ 을, 중단하려면 **그리드** 버튼 ❸ 을 누르십시오.

안정 다리

Camβ에는 폴립 아웃 다리 ⑩ 가 함께 제공됩니다. 이 다리를 손으로 완전히 꺼내기만 하면 보고 있는 물품과 이상적인 거리를 유지할 수 있습니다. 사용하지 않을 때에는 다시.

中文

数码观测放大镜

英国工业显微镜有限公司生产各种获得专利的光学系统,这种系 统可实现手眼的最佳协调,实现无疲劳的观察操作,从而提高质 量和工作效率。

为充分利用这款精密仪器,请仔细阅读随附装配说明、使用和维 护指南。

初始操作

我们建议您首次使用前,将您的 Camβ放大器充满电。 将线缆连接到USB端口,并插入 Camβ 插座 ●。 充电指示灯 将在摄像头 6 充电时点亮,充电完成时熄灭。 充满电需要大 约6小时,甚至更长时间。 连接方式

USB2接头 ● 用于充电和数据传输。 HDMI接头 ●可实现

在大型屏幕上以高清模式观察实时显示内容。使用HDMI接头 时不得使用TV 输出接头 @。

打开/关闭电源

要关闭 Camβ , 按下 开/关 按钮并保持 @ 三秒。 按下 开/关 按钮并保持三秒,关闭电源。

注: 如果 Camβ待机三分钟,摄像头将自动关闭。

图像控制

- 打开 Camβ 电源时,短按 菜单按钮 ❸ 切换LED亮度等级。 如果 Camβ 处于正常显示模式 , + 和 - 按键可用作放大 (+ 按键 ⑥) 或缩小(-按键 ⑥)。 放大倍数有x4、x8 x16和x20。
- 按下 图像 按钮 固定屏幕上的图像。 按下该按钮并保持3 秒,保存图像。 按下 网格 按钮 ⑤ 恢复实时浏览。
- 按下图像按钮 并保持3秒, 查看已保存图像。按下按钮 和 ⑥ 滚动已保存图像。 要删除图像,按下按钮 ● 并保持3 秒,可显示删除页面。 利用 ⑥ 和 ⑥ 选择删除或取消。 按下 ❸ 确认。 按下 网格 按钮 ❸ 恢复实时浏览。

按下 + 按钮并保持。 摄像头将切换至最低放大倍数,对准 您想观察的目标物;放开按钮,放大倍数将自动恢复至原设

网格和十字光标控制

- 如果 Camβ 处于正常显示模式,按下 网格 按钮 ⑤显示最小网 再次按下 网格 按钮 , 显示虚拟卡尺。
- 显示网格时,按下 网格按钮并保持3秒,突出显示X和Y轴。 利用 + 键 ⑥ 和 - 键 ⑥按钮,更改网格位置。 网格所示间距 为1mm.
- 显示虚拟卡尺时,按下按钮 ⑤ 并保持,依次突出显示各条 线。 利用按钮 6 和 6 更改虚拟卡尺线条的位置。

设置

- 要更改 Camβ 的设置,按下菜单按钮 ⑤ 并保持三秒。 将显 示系统设置菜单。
- 利用 + 和 按钮,切换选项,按下图像按钮 4 确认所选内 容,或者按下网格按钮 3 退出。

··· 摄像 Camβ 配有旋转支架 Φ。 只需简单旋转支架,便可与您 正在观察的项目保持理想距离。 不使用时,轻轻点击,使其

Переносной цифровой увеличитель Компания Vision Engineering производит широкий номенклатурный ряд запатентованных оптических систем, обеспечивающих значительное снижение утомляемости при выполнении наблюдений и превосходную зрительную координацию движений рук, что позволяет повысить

оборудования, прочтите прилагаемые инструкции по сборке и указания по эксплуатации и техническому обслуживанию.

- Перед первым использованием рекомендуется полностью зарядить аккумулятор увеличителя $Cam \beta$.
- Вставьте кабель в USB-порт и включите в гнездо ${f Cam}eta$ ${f 0}$. Зарядка Во время зарядки Cam eta будет светиться индикатор зарядки, который погаснет, как только прибор

Разъем **USB2** • предназначен для зарядки и передачи данных. Разъем **HDMI** • позволяет просматривать изображение в высоком разрешении на большом экран ТВ-выход Разъем 29 не следует использовать, когда используется разъем HDMI.

Включение и выключение питания

течение трех секунд

Управление изображением

- Включив Cam eta , можно кратковременно нажимать на кнопку Meho 3 для переключения уровней яркости подсветки экрана.
- В нормальном режиме отображения Сатв можно использовать кнопки + и для увеличения (m+ кнопка $m{6}$) или уменьшения (m- кнопка $m{6}$). изображения. Ступе увеличения — x4, x8, x16 и x20.

прижмите ее к корпусу до щелчка.

Use the supplied cloth to clean fingerprints etc. Do not immerse in water! Do not use any unsuitable cleaning agents, chemicals or techniques for cleaning. Servicing: Repairs may only be carried out by Vision Engineering-trained

Unauthorised alterations to the instrument or non-compliant use shall invalidate all rights to any warranty claims.

limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits intend to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed correctly, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver • Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected

disposal facility. Do not incinerate.





日本語

携帯式デジタル拡大鏡

ヴィジョン・エンジニアリングでは、品質と生産性を高めるために優れた ハンド・アイ・コーディネーションで目を疲れさせない、特許製品である 光学システムを幅広く製造しています。

この精密機器を存分にご活用いただくために、添付の組立説明書、ユーザ ーズガイドをよくお読みください。

- 初めてご使用になる前に、 $Cam\beta$ の拡大鏡を完全に充電することをお
- ケーブルをUSBポートに接続し、Camβのソケット ●に差し込みま プが消えます。 完全充電は約6時間ですが、それ以上かかること もあります

接続

USB2コネクタ●は、充電とデータ転送のためのものです。 HDMIコネ クタ**⊘**を使うと、大画面でのライブ表示をHDで楽しめます。 HDMIコ ネクタの使用中は、TV OUTコネクタ❷を使わないでください。 雷源 ON/OFF

Cam β は、ON/OFF ボタン $oldsymbol{0}$ を3秒間押すと電源が入ります。 ON/OFF ボタンを3秒間押すと電源が切れます。 Camβが、3分間動作しないと、電源が自動的に切れます。

- Camβの電源が投入されたら、メニューボタン \odot を軽く押してLEDの輝 度レベルを切り替えます。
- Camβが通常表示モードでは、+と-のキーを使って画像の拡大(+キー ⑥)または縮小 (-キー ⑥)ができます。 拡大度は、4倍、8倍、16
- 画像ボタン●を押すと、画面の画像がフリーズします。 ボタンを3秒 間押すことで画像の保存ができます。 グリッドボタン❸を押すと、 ライブビューが再表示されます。

タン❸と⑥を押すと保存画像をスクロールさせることができます。 画像の削除は、ボタン母を3秒間押して削除画面を表示します。 ❸ と⑤を使って削除またはキャンセルを選択します。 ⑤を押して確認します。 グリッドボタン⑥を押すと、ライブビューが再表示され

画像ボタン❹を3秒間押すと、保存した画像にアクセスできます。 ボ

+ボタンを長押しします。 カメラが最小倍率に設定されます。見たい対象物を所定の位置に置いてボタンを離すと、倍率が自動的に元の 設定に戻ります。

グリッドと十字コントロール

- Camβが通常表示モードの状態で、グリッドボタン ⑤を押すと、小さいグリッドが表示されます。 グリッドボタンをもう一度押して、バーチャルノギスを表示します。
- グリッドが表示された状態で、グリッドボタンを3秒間押してX軸とY 軸をハイライトします。 ++- ⑤と-+-⑤を押してグリッドの位置 を変えることができます。 1㎜間隔のグリッドが表示されます。 バーチャルノギスが表示された状態で、ボタン❸を長押しすると、各
- 線を順々にハイライトすることができます。 ボタン \odot と \odot を使ってバーチャルノギスの各線の位置を変えることができます。 設定

- Cam β の設定変更は、メニューボタン \odot を3秒間押して行います。 シ ステム設定メニューが表示されます。
- +と-のボタンでオプションを選択し、決定したら画像ボタン●を押し ます。または、グリッドボタン❸を押して 中断します。

安定脚

Camβはフリップ型の脚部®を備えています。 脚部を完全に開くだけ で、対象物との適切な距離を保つことができます。 使い終わったら

Health & safety

We, Vision Engineering Ltd., declare under our sole responsibility that the product $\textbf{Cam}\beta$ of the brand Vision Engineering, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards or other normative

> EN 55032:2015 and EN 55024:2010+A1:2015 EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 Equipment classification: Residential and Industrial

EN62471:2008 Classification: Risk Group 1 – (Low Risk)

following the provisions of EMC directive EMC directive 2014/30/EU LVD directive 2014/35/ED.

Vision Engineering 13th September 2017

Disclaimer

This document is provided "as is" without any warranty of any kind, either express or implied, statutory or otherwise; without limiting the foregoing, the warranties of satisfactory quality, fitness for a particular purpose or non-infringement are expressly excluded and under no circumstances will Vision Engineering Ltd. be liable for direct or indirect loss or damage of any kind, including loss of profit, revenue, goodwill or anticipated savings. All such warranties are hereby excluded to the fullest extent permitted by law.

We have compiled the texts and illustrations as accurately as possible However, Vision Engineering Ltd. will not be responsible for the accuracy of the information contained in this document, which is used at your own risk and should not be relied upon. The information included in this manual may be changed without prior notice.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of one year from the date of invoice to the original purchaser.

If during the warranty period the product is found to be defective, it will be repaired or replaced at facilities of Vision Engineering or elsewhere, all at the option of Vision Engineering. However, Vision Engineering reserves the right to refund the purchase price if it is unable to provide replacement, and repair is not commercially practicable or cannot be timely made. Parts not of Vision Engineering manufacture carry only the warranty of their manufacturer. Expendable components such as fuses carry no warranty.

This warranty does not cover damage in transit, damage caused by misuse. neglect, or carelessness, or damage resulting from either improper servicing or modification by other than Vision Engineering approved service personnel. Further, this warranty does not cover any routine maintenance work on the product described in the user guide or any minor maintenance work which is reasonably expected to be performed by the purchaser.

No responsibility is assumed for unsatisfactory operating performance due to environmental conditions such as humidity, dust, corrosive chemicals, deposition of oil or other foreign matter, spillage, or other conditions beyond the control of Vision Engineering.

Except as stated herein, Vision Engineering makes no other warranties, express or implied by law, whether for resale, fitness for a particular purpose or otherwise. Further, Vision Engineering shall not under any circumstances be liable for incidental, consequential or other damages

Test Equipment Depot - 800.517.8431 - TestEquipmentDepot.com

Operazione iniziale

Collegare il cavo a una porta USB e inserirlo nella presa della Camβ •.

Il connettore USB2 o serve per la carica e il trasferimento dei dati. Il connettore

Per accendere la Camβ, premere e tenere premuto il pulsante On/Off

l'alimentazione si spegnerà automaticamente Controllo immagine

Quando la $\textbf{Cam}\beta$ è alimentata, premere per un istante il pulsante Menuper passare attraverso i diversi livelli di illuminazione LED.

usati per zoomare in avanti (+ tasto 6) o all'indietro (tasto - 6). I passi

이 정밀 기기를 최대한 활용하려면 동봉된 조립 지침, 사용 및 유지 관리

케이블을 USB 포트에 끼우고 Cameta 소켓ullet. 에 꽂습니다. 충전

- Camß를 3분 동안 사용하지 않으면, 참고:
- 레벨을전환하십시오 Camβ을 정상 디스플레이 모드에서 사용하는 경우 + 와 − 키를 사용해 확대(★ 키 ④)) 또는 축소(̄ 키 ⑤). 할 수 있습니다. 배율 간격은 x4,

Русский

качество и производительность. Чтобы получить максимальный эффект от этого высокоточного

Начало работы

полностью зарядится. Для полной зарядки потребуется около 6 часов или больше. Подключения

Для включения Cameta следует нажать и удерживать кнопку **питания oldsymbol{\Theta}** в течение трех секунд. Для отключения питания нажмите и удерживайте кнопку **питания** в

Примечание: Если Сатв не используется в течение трех минут, питан автоматически отключается.

Copyright Copyright © 2015 Vision Engineering Ltd., Send Road, Send, Woking, Surrey

GU23 7ER, UK All Rights Reserved. www.visioneng.com Symbols used Warning! A potential risk of danger exists. Failure to comply can cause:

i) a hazard to personnel; ii) instrument malfunction and damage

Marning of electrical shock hazard: This symbol indicates the presence of electric shock hazards Important information: This symbol indicates important information.

Please carefully follow the instructions or guidelines.

operate your system with wet hands.

Care instructions and warnings **General:** Before using your system for the first time, please read the 'Care instructions and warnings' section of the user guide

All operators have read, understood and observe the user manual, in particular the safety regulations. A Electrical safety: Avoid using any form of liquid near the system. Do not • Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Ensure that: Your $Cam\beta$ is operated by authorised and trained personnel only.

A Heat safety: A dust cover is supplied with your system. Turn off your system and ensure it has cooled down before using the dust cover. Illumination safety: Do not look directly at the illuminated LED's. This

may cause damage to the eyesight. Environmental considerations: Avoid large temperature fluctuations, direct sunlight and vibrations. Avoid positioning your system where bright reflections

Чтобы зафиксировать изображение на экране, следует нажать на кнопку **Изображение ⊕** Нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 3 секунд для сохранения изображения. Чтобы вернуться к выводу изображения в реальном времени, следует нажать кнопку Сетка 3 Чтобы получить доступ к сохраненным изображениям, следует нажать кнопку

«Изображение» 🚯 и удерживать ее в течение трех секунд. Для просмотра сохраненных изображений используйте кнопки 6 и 6 Если необходимо удалить изображение, следует нажать кнопку 🚯 и удерживать ее нажатой в течение 3 секунд до появления экрана удаления. Пользуясь кнопками 🕤 и 🜀 выберите удаление или

отмену. Для подтверждения нажмите 🔞 . Для возобновления просмотра в реальном

Нажмите и удерживайте кнопку + . Камера переключится на минимальную кратность увеличения. Наведите камеру на объект и отпустите кнопку. Увеличение автоматически вернется к первоначальному значению. Управление сеткой и перекрестием

времени нажмите кнопку Сетка 3.

В нормальном режиме отображения **Сат**β следует нажать кнопку **Сетка ⊗** для отображения малой сетки. Для отображения виртуального штангенциркуля повторно нажмите кнопку Сетка. В режиме отображения сетки нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопку Сетка, чтобы отобразить оси X и Y. Используйте + кнопку **⑤** и − кнопку **⑤** для изменения положения сетки. Шаг сетки 1 мм.

В режиме отображения виртуального штангенциркуля нажмите и удерживайте

кнопку 🚳 чтобы по очереди подсветить каждую линию. Для изме

- Настройки Для изменения настроек **Cam**В нажмите и удерживайте кнопку **Меню** В в течение
- трех секунд. Откроется меню настроек системь

Изображение 🚯 для подтверждения выбора или кнопку Сетка 🚯 для отмены Опора для обеспечения устойчивости

эффективного расстояния до наблюдаемого объекта. Если опора не используется,

Cleaning: Disconnect your system from the electrical source before cleaning.

Compliance statement: This equipment has been found to comply with the

At the end of its life, the $Cam\beta$ should be recycled through a certified



